

EGYEZMÉNY

A KÖZÚTI JÁRMŰVEKRE, A KÖZÚTI JÁRMŰVEKBE SZERELHETŐ ALKATRÉSZEKRE, ILLETVE A KÖZÚTI JÁRMŰVEKNÉL HASZNÁLTOS TARTOZÉKOKRA VONATKOZÓ EGYSÉGES MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK ELFOGADÁSÁRÓL ÉS EZEN ELŐÍRÁSOK ALAPJÁN KIBOCSÁTOTT JÓVÁHAGYÁSOK KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSÉNEK FELTÉTELEIRŐL*/

(2. felülvizsgált változat, amely tartalmazza az 1995. október 16-án hatályba lépett módosításokat)

37. Melléklet: 38. számú Előírás

2. Felülvizsgált szövegváltozat

GÉPJÁRMŰVEK ÉS PÓTKOCSIJUK HÁTSÓ KÖDLÁMPÁIRA VONATKOZÓ EGYSÉGES ELŐÍRÁSOK



**NEMZETI KÖZLEKEDÉSI HATÓSÁG
BUDAPEST
2009**

*/ Az Egyezmény korábbi címe: **Egyezmény gépjármű részegységek és alkatrészek jóváhagyására vonatkozó egységes feltételek elfogadásáról és a jóváhagyás kölcsönös elismeréséről**. Kelt Genfben, 1958. március 20-án.

Az Előírás eredeti címe:

**UNIFORM PROVISION CONCERNING THE APPROVAL OF REAR FOG LAMPS FOR
POWER-DRIVEN VEHICLES AND THEIR TRAILERS**

Tartalmaz minden érvényes alábbi szöveget:

- az eredeti Előírás 6. kiegészítését – hatályba lépett 2000. december 28-án.
- az eredeti Előírás 7. kiegészítését – hatályba lépett 2002. augusztus 20-án. **/
- az eredeti Előírás 8. kiegészítését – hatályba lépett 2003. július 16-án.
- az eredeti Előírás 9. kiegészítését – hatályba lép előreláthatólag 2004. február 26-án.
- 9. kiegészítés 1. helyesbítését a 2004. március 4-én kelt C.N.169.2004.2004.TREATIES-1 jegyzék szerint.
- az eredeti Előírás 10. kiegészítését – hatályba lépett 2005. november 5-én.
- az eredeti Előírás 11. kiegészítését – hatályba lépett 2006. július 4-én.
- az eredeti Előírás 12. kiegészítését – hatályba lépett 2007. június 11-én.
- az eredeti Előírás 13. kiegészítését – hatályba lépett 2008. július 11-én.
- az eredeti Előírás 14. kiegészítését – hatályba lépett 2008. október 15-én.
- az eredeti Előírás 12. kiegészítés 1. helyesbítését – hatályba lépett 2009. március 10-én.

A magyar szöveg:

James Mérnökiroda Kft.

Fordította: Tóth József

Közzétette az ENSZ-EGB a 2005. december 13-án kelt E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505
Rev.1/Add.37/Rev.2, számú angol nyelvű kiadványban.

**/ Ukrajna esetében a hatályba lépés időpontja 2002. október 20.

38. számú Előírás

GÉPJÁRMŰVEK ÉS PÓTKOCSIJUK HÁTSÓ KÖDLÁMPÁIRA VONATKOZÓ EGYSÉGES
ELŐÍRÁSOK

TARTALOM

ELŐÍRÁS	<u>Oldal</u>
1. Meghatározások.....	
2. A jóváhagyás kérése.....	
3. Megjelölések.....	
4. Jóváhagyás.....	
5. Általános követelmények.....	
6. Kibocsátott fény erőssége.....	
7. Vizsgálati eljárás.....	
8. Hőállóság vizsgálata.....	
9. Kibocsátott fény színe.....	
10. Jóváhagyott típussal megegyező gyártmány.....	
11. Eljárás a jóváhagyott típustól eltérő gyártmány esetére.....	
12. Gyártás végleges beszüntetése.....	
13. Jóváhagyási vizsgálatokért felelős Műszaki Szolgálat és a jóváhagyó hatóság neve és címe.....	

MELLÉKLETEK

1. Melléklet: Hátsó ködlámpa-típus jóváhagyására, vagy a jóváhagyás kiterjesztésére vagy elutasítására, vagy a jóváhagyás visszavonására vagy a gyártás végleges beszüntetésére vonatkozó Értesítés a 38. számú Előírás szerint.
2. Melléklet: Jóváhagyási jel elrendezése
3. Melléklet: Fénytani mérések
4. Melléklet: Jóváhagyott típussal megegyező gyártás ellenőrzésének minimális követelményei.
5. Melléklet: Felügyelő mintavételi eljárásának minimális követelményei.
-

GÉPJÁRMŰVEK ÉS PÓTKOCSIJUK HÁTSÓ KÖDLÁMPÁIRA VONATKOZÓ EGYSÉGES ELŐÍRÁSOK

0. ALKALMAZÁSI TERÜLET

Ezt az Előírást alkalmazzák L₃, L₄, L₅, L₇, M, N, O, és T. ^{1/} kategóriába tartozó járművek hátsó ködlámpáira.

1. MEGHATÁROZÁSOK

A jelen Előírás szempontjából

1.1. "Hátsó ködlámpa" olyan lámpát jelent, amelyet arra használnak, hogy – hátulról nagyobb fényerősségű piros jelzést adva, mint a hátsó helyzetjelző (oldalsó) lámpák – a járművet jobban lássák.

1.2. Ebben az Előírásban a 48. számú Előírásban és módosításaiban foglalt és a típus-jóváahagyási kérelemre vonatkozó, jelenleg hatályban levő meghatározásokat kell alkalmazni.

1.3. "Különböző típusú hátsó ködlámpák" azok a ködlámpák, amelyek nem különböznek egymástól olyan lényeges tekintetben, mint

- (a) kereskedelmi név vagy jel;
- (b) az optikai rendszer jellemzői (fényerősség szintje, fényeloszlási szögek, izzólámpa kategóriája, fényforrás-modul, stb.);
- (c) változtatható fényerősség-szabályozás, ha van.

Az izzólámpa színének vagy a szűrők színének változása nem képez típusváltozást.

1.3.1. a kereskedelmi név vagy márkajel,

1.3.2. az optikai rendszer jellemzői,

1.3.3. a lámpa kategóriája.

1.4. Az Előírásban az etalon izzószálas lámpá(k)ra és a 37. számú Előírásra vonatkozó hivatkozások, vonatkoznak a 37. Előírásra és annak a típusjóváahagyás iránti kérelem időpontjában hatályban lévő módosítássorozataira is.

2. JÓVÁHAGYÁS KÉRÉSE

2.1. A jóváahagyás iránti kérelmet a kereskedelmi név vagy márkajel tulajdonosa, vagy kellően meghatalmazott képviselője terjessze be. Határozzák meg, vajon a készülék állandó fényerősséget, vagy változó fényerősséget állít-e elő.

A kérelmező – választása szerint – meghatározhatja, hogy a készüléket a jármű vonatkoztatási síkjához és a talajhoz képest a járművön a vonatkoztatási tengely különböző hajlásszögeivel helyezi el, vagy elforgatja vonatkoztatási tengelye körül; az elrendezés ilyen különböző feltételeit jelezzék az Értesítésben.

^{1/} Amint a Járműszerkezetekről szóló Egységes Határozatok 7. Melléklete meghatározza (R.E.3) (TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 dokumentum amint az Amend.4 utoljára módosította).

- 2.2. Minden egyes hátsó ködlámpa-típus esetén a kérelemhez mellékeljék:
- 2.2.1. elég részletes rajzokat (három példányban) ahhoz, hogy lehetséges legyen a hátsó ködlámpa típusának azonosítása, és geometriailag mutassa azokat a helyzeteket, amelyekben a hátsó ködlámpát a járműre felszerelhetik; a megfigyelési tengelyt tekintsek úgy, mint a vizsgálat vonatkoztatási tengelyét (vízszintes szög $H = 0^\circ$, függőleges szög $V = 0^\circ$), és a kezdőpontot úgy, mint a vonatkoztatási középpontot az említett vizsgálatban.
- 2.2.2. egy rövid műszaki leírás, amely főleg, a nem-cserélhető fényforrások kivételével, megállapítja:
- (a) az előírt izzószálas lámpá(k) kategóriáját vagy kategóriáit; ez az izzó-lámpa kategória a jóváhagyás iránti kérelem idején hatályos sorozatszámú módosításokat tartalmazó 37. számú Előírásba foglalt kategóriák valamelyike legyen, és/vagy
 - (b) a fényforrás-modul jellemző azonosítási kódját,
 - (c) F2 kategóriás hátsó ködlámpánál, a változó erősség-szabályozó tömör leírását.
- 2.2.3. két mintát; ha a hátsó ködlámpát csak a jármű valamelyik oldalára lehet felszerelni, a két benyújtott lámpa azonos lehet, és felszerelhető lehet a jármű csak jobb, vagy csak bal oldalára is. F2 kategóriás ködlámpánál a kérelemhez a változtatható fényerősség-szabályozót vagy az ugyanilyen jelet előállító generátort is mellékeljék.

3. MEGJELÖLÉSEK

A jóváhagyásra benyújtott hátsó ködlámpatípus mintadarabjain

- 3.1. legyen rajta a kérelmező kereskedelmi neve vagy megjelölése; ez a jelölés világosan olvasható és kitörülhetetlen legyen;
- 3.2. a nem cserélhető fényforrásokkal szerelt lámpák kivételével világosan olvasható és kitörülhetetlen jelölés mutassa:
- az előírt izzólámpa kategóriáját vagy kategóriáit, és/vagy
 - a fényforrás-modul jellemző azonosítási kódját.
- 3.3. legyen elegendő hely az alábbi 4.3. bekezdésben előírt jóváhagyási jel és a kiegészítő jelzések számára; az említett helyet a fenti 2.2.1. bekezdés szerinti rajzok mutassák;
- 3.4. elektronikus fényforrás-vezérléssel vagy változó fényerősség-szabályozással és/vagy nem cserélhető fényforrással rendelkező hátsó ködlámpák, vagy fényforrás-modul esetén legyen feltüntetve a névleges feszültség vagy feszültség-tartomány és a névleges watt-teljesítmény.
- 3.5. fényforrás-modullal rendelkező lámpák esetében, a fényforrás-modulon legyen:
- 3.5.1. a kérelmező kereskedelmi neve vagy megjelölése; ez a jelölés világosan olvasható és kitörülhetetlen legyen;
- 3.5.2. a modul jellemző azonosítási kódja; ez a jelölés világosan olvasható és kitörülhetetlen legyen;
- A modul jellemző azonosítási kódja tartalmazza az "MD" betűket a "MODUL" szóhoz, amelyet a jóváhagyási jel követ kör nélkül, amint azt az alábbi 4.3.1.1. bekezdés előírja; ez a jellemző azonosítási kódot tüntessék fel a fenti 2.2.1. bekezdésben említett rajzokon is. A jóváhagyási jelnek nem kell ugyanannak lennie, mint amilyen a lámpán van, de mindkét jelölés ugyanattól a kérelmezőtől származzon.
- 3.5.3. a névleges feszültség vagy feszültség-tartomány és a névleges legnagyobb watt-teljesítmény.

- 3.6. Elektronikus fényforrás-vezérlésen vagy változó fényerősség-szabályozáson, ami a lámpa része, de nincs a lámpatestben, legyen rajta a gyártó neve és azonosító száma.

4. JÓVÁHAGYÁS

- 4.1. Ha a hátsó ködlámpa-típus két mintapéldánya megfelel a jelen Előírás követelményeinek, a jóváhagyást meg kell adni.
- 4.2. Adjanak jóváhagyási számot minden típusnak. Ennek első két számjegye a jóváhagyás időpontjában az Előírásba befoglalt legújabb fő műszaki módosítások sorozatszámát jelölje. Ugyanaz a Szerződő Fél ugyanazt a jóváhagyási számot ne használja a jelen Előírás hatálya alá eső másik hátsó ködlámpa-típusra. A hátsó ködlámpa típusának jóváhagyásáról, vagy a jóváhagyás elutasításáról értesítsék a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Feleket a jelen Előírás 1. Mellékletének megfelelő nyomtatványon, A4 (210×197 mm) méretű és – ha lehetséges – 1:1 méretarányú rajzokat mellékelve.
- 4.3. Minden, a jelen Előírás szerint jóváhagyott típusnak megfelelő hátsó ködlámpán – a fenti 3.1. és 3.2. bekezdésekben előírt jelöléseken és adatokon felül – a 3.3. bekezdés szerinti helyen legyen:
- 4.3.1. nemzetközi jóváhagyási jel, amely:
- 4.3.1.1. olyan kör, amely az "E" betűt és utána a jóváhagyó ország számát ^{2/} veszi körül;
- 4.3.1.2. a jóváhagyási szám;

^{2/} 1 = Németország	18 = Dánia	35 = üres
2 = Franciaország	19 = Románia	36 = Litvánia
3 = Olaszország	20 = Lengyelország	37 = Törökország
4 = Hollandia	21 = Portugália	38 = üres
5 = Svédország	22 = Orosz Föderáció	39 = Azerbajdzsán
6 = Belgium	23 = Görögország	40 = Macedónia
7 = Magyarország	24 = Írország	41 = üres
8 = Cseh Köztársaság	25 = Horvátország	42 = Európai Közösség ^{*/}
9 = Spanyolország	26 = Szlovénia	43 = Japán
10 = Szerbia és Montenegró	27 = Szlovákia	44 = üres
11 = Egyesült Királyság	28 = Fehérorosz Köztársaság	45 = Ausztrália
12 = Ausztria	29 = Észtország	46 = Ukrajna
13 = Luxemburg	30 = üres	47 = Dél-Afrika
14 = Svájc	31 = Bosznia-Hercegovina	48 = Új-Zéland
15 = üres	32 = Lettország	49 = Ciprus
16 = Norvégia	33 = üres	50 = Málta
17 = Finnország	34 = Bulgária	51 = Koreai Köztársaság
50 Málta, 51 Koreai Köztársaság, 52 Malajzia és 53 Taiföld.		

^{*/} A tagállamok jóváhagyásaikhoz megfelelő megkülönböztető EGB számukat használják.

A többi számot az országok olyan sorrendben kapják, amilyen időrendben ratifikálják, illetve csatlakoznak a kerekesszárművekre, valamint az ilyen járművekre felszerelhető és/vagy ilyeneken alkalmazható szerelvényekre és alkatrészekre vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ilyen előírások alapján megadott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló Egyezményhez. Az így meghatározott számokat az Egyesült Nemzetek Főtitkára közli a többi Szerződő Féllel.

- 4.3.2. "F" kiegészítő jelzés, amit az "1" számjegy követ, amikor a készülék állandó fényerősségű és "2", amikor a készülék fényereje változó.
- 4.3.3. a jóváhagyási szám első két számjegye, amely mutatja a jelen Előírás legújabb sorozatszámú módosításait, elhelyezhető az "F" kiegészítő jelzés szomszédságában.
- 4.4. A 4.3.1. és 4.3.2. bekezdésekben hivatkozott megjelölés és jelzés kitörölhetetlen és világosan olvasható legyen akkor is, amikor a hátsó ködlámpát a járműre felszerelik.
- 4.5. Független lámpák
- Ha különböző típusú lámpák több Előírás követelményeit teljesítik, ugyanazt a – azonos vagy különböző színű – külső lencsét használják, egyetlen nemzetközi jóváhagyási jelet erősíthetnek fel, amely olyan kör, amely az "E" betűt és utána a jóváhagyó ország számát veszi körül és a jóváhagyási szám. Ezt a jóváhagyási jelet a lámpán bárhol elhelyezhetik, feltéve, hogy
- 4.5.1. látható felszerelése után.
- 4.5.2. mindegyik Előírásnak, – amely szerint a jóváhagyást megadták –, megfelelő minden lámpán az azonosító jelképet együtt a legújabb fő műszaki módosításokat tartalmazó, az Egyezményhez csatolt megfelelő módosítások sorozatszámával a jóváhagyás kiadásának idején és – ha szükséges – az előírt nyilat bejelölik.
- 4.5.3. Egyetlen jóváhagyási jel alkotórészeinek mérete se legyen kisebb, mint a jóváhagyáskor kiadott egyedi jelölés legkisebbikéhez szükséges méret.
- 4.5.4. A lámpa fő teste tartalmazza a fenti 3.3. bekezdésben leírt helyet és legyen rajta tényleges feladatának (feladatainak) jóváhagyási jele
- 4.5.5. A jelen Előírás 2. Mellékletében az E minta példákat ad a jóváhagyási jelre a fent említett kiegészítő jelképekkel együtt.
- 4.6. Amikor két vagy több lámpa ugyanannak a csoportosított, egyesített vagy kölcsönösen egybeépített egységnek része, a jóváhagyást csak akkor lehet megadni, ha a lámpák mindegyike kielégíti a jelen Előírás vagy más Előírás követelményeit. Azok a lámpák, amelyek nem felelnek meg az Előírások valamelyikének, nem lehetnek részei az ilyen csoportosított, egyesített vagy kölcsönösen egybeépített lámpáknak.
- 4.6.1. Ahol a csoportosított, egyesített vagy kölcsönösen egybeépített lámpák több Előírás követelményeit teljesítik, egyetlen nemzetközi jóváhagyási jelet lehet alkalmazni, amely egy "E" betűt körülvevő kör, amelyet annak az országnak a megkülönböztető száma követ, amelyik a jóváhagyást adta, majd a jóváhagyási szám és - ha szükséges - a megkívánt nyíl. Ezt a jóváhagyási jelet a csoportosított, egyesített vagy kölcsönösen egybeépített lámpákon bárhol elhelyezhetik feltéve, hogy:
- 4.6.1.1. a lámpák felszerelése után látható,
- 4.6.1.2. a csoportosított, egyesített vagy kölcsönösen egybeépített lámpák az a része, amely a fényt, áteresztí, nem távolítható el ugyanakkor a jóváhagyási jel eltávolítsa nélkül.
- 4.6.2. A lámpák azonosítására szolgáló minden olyan Előírás megfelelő jelképét, amely szerint a jóváhagyást megadták, és a jóváhagyás kiadásának időpontjában a legújabb fő műszaki módosításait tartalmazó Előírás sorozatszámát tüntessék fel
- 4.6.2.1. vagy a megfelelő fénykibocsátó felületen,
- 4.6.2.2. vagy egy csoportban úgy, hogy a csoportosított, egyesített vagy kölcsönösen egybeépített lámpák

mindegyik lámpáját világosan azonosíthassák (lásd a három lehetséges példát a 2. Mellékletben).

- 4.6.3. Egyetlen jóváhagyási jel alkotórészeinek a mérete se legyen kisebb, mint azon Előírás legkisebb egyedi jeléhez szükséges minimális méret, amely szerint a jóváhagyást kiadták.
- 4.6.4. Minden jóváhagyott típusnak adjanak jóváhagyási számot. Ugyanaz a Szerződő Fél nem adhatja ugyanazt a számot a jelen Előírás hatálya alá eső csoportosított, egyesített vagy kölcsönösen egybeépített lámpák másik típusának.
- 4.7. A 2. Melléklet a jóváhagyási jel elrendezését mutatja egyes lámpára (1. Ábra) és csoportosított, egyesített vagy kölcsönösen egybeépített lámpákra (2. Ábra) a fent említett kiegészítő jelekkel.

5. ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK

- 5.1. Mindegyik mintapéldány feleljen meg az alábbi bekezdésekben előírt követelményeknek.
- 5.2. A hátsó ködlámpát úgy tervezzék és kivitelezzék, hogy – szokásos használatban – a rezgések ellenére, amelynek ki lehet téve, kielégítően lássa el feladatát és őrizze meg a jelen Előírás szerinti jellemzőit.
- 5.3. Fényforrás-modul
 - 5.3.1. A fényforrás-modul kivitelezése olyan legyen, hogy még sötétben is a fényforrás-modul(ok) csak megfelelő helyzetben legyenek felszerelhetők.
 - 5.3.2. A fényforrás-modul(ok) megváltoztathatatlanok legyenek
- 5.4. Az F2 kategóriás hátsó ködlámpa – ami az F vagy F1 kategóriák maximális értékénél többet bocsát ki – változó fényerejét szabályozó változó fényerő-szabályozó hibája esetén, teljesüljenek automatikusan az F vagy F1 kategória állandó fényerejére vonatkozó követelmények.
- 5.5. Cserélhető izzólámpák esetében:
 - 5.5.1. A 37. számú Előírás szerint jóváhagyott izzólámpa-kategória vagy –kategóriák használhatók, feltéve, hogy a használatra nincs korlátozás a jóváhagyás iránti kérelem idején hatályos sorozatszámú módosításokat tartalmazó 37. számú Előírásban
 - 5.5.2. A készülék kivitele olyan legyen, hogy ne lehessen rögzíteni az izzólámpát más, csak a helyes helyzetében.
 - 5.5.3. Az izzólámpa tartója feleljen meg az IEC 60061 kiadványban megadott jellemzőknek. Alkalmazzák az izzólámpa kategóriájához megadott tartó megfelelő adatlapját.

6. KIBOCSÁTOTT FÉNY ERŐSSÉGE

- 6.1. A mindkét mintapéldány kibocsátott fényerőssége ne legyen kevesebb, mint az alábbi legkisebb és ne legyen nagyobb, mint az alábbi legnagyobb érték, és ezt az alább meghatározott irányú vonatkoztatási tengelyhez viszonyítva mérijék (a vonatkoztatási tengellyel bezárt szöget fokban kifejezve).
- 6.2. A H és V tengelyek mentén a fényerő – 10° balra és 10° jobbra, valamint 5° felfele és 5° lefele között – ne legyen kevesebb, mint 150 cd.
- 6.3. A minden olyan irányban kibocsátott fényerősség, amelyben a fény(ek) megfigyelhetők, ne haladja meg a 300 cd-t az állandó fényerősségű (F vagy F1) a 840 cd-t a változó fényerejű készülékeknél.
- 6.4. Több mint egy fényforrást tartalmazó egyetlen lámpa esetében a lámpa akkor is a legkisebb

fényerősségű legyen, ha egy fényforrás meghibásodik és ekkor minden működő világító fényforrás a legnagyobb fényerősséget sem lépheti túl.

- 6.5. A változó fényerő-szabályozó ne állítson elő olyan fényerőt keltő jelet
- 6.5.1. ami kívül van a fenti 6.2. és 6.3. bekezdésekben megállapított tartományon, és
- 6.5.2. meghaladja a 6.3. bekezdésben megállapított F vagy F1 kategória maximumát:
- (a) a csak nappali és éjjeli időszak feltételeitől függő rendszereknél:
 - (b) éjjeli időszak feltételei között
 - (c) más rendszereknél szabványos körülmények között ^{3/}.
- 6.6. Az átlátszó felület a vonatkoztatási tengelyek irányában ne haladja meg a 140 cm²-t.
- 6.7. A 3. Melléklet tartalmazza a mérési módszernek azokat a részleteit is, amelyeket kétség esetén alkalmaznak.

7. VIZSGÁLATI ELJÁRÁS

- 7.1. Minden mérést – fénytani és színmerést – végezzenek el:
- 7.1.1. Cserélhető fényforrással ellátott készülék esetén – ha nem elektronikus fényforrás-vezérlés vagy változó fényerő-szabályozó táplálja – a készülékhez előírt típusú, színtelen vagy színes etalon lámpával úgy, hogy a szükséges feszültséggel táplálva az ilyen típusú lámpákhoz előírt fényáramot állítsa elő.
- 7.1.2. Nem cserélhető fényforrással (izzószálas lámpák vagy egyéb) ellátott lámpák esetében sorban 6,75 V, 13,5 V vagy 28,0 V feszültségnél.
- 7.1.3. Elektronikus fényforrás-vezérlést vagy változó fényerő-szabályozást használó rendszerek esetében, amik – a lámpa részei lévén ^{4/} – a lámpa bemeneti végeinél a gyártó által bejelentett, vagy ha nincs bejelentve, sorban 6,75 V, 13,5 V vagy 28,0 V feszültséget alkalmazva.
- 7.1.4. Olyan rendszerek esetén, amelyek olyan elektronikus fényforrás-vezérlést vagy változó fényerő-szabályozót használnak, amelyek nem részei a lámpának, a gyártó által bejelentett feszültséget alkalmazzák a lámpa bevezető végein.
- 7.2. A vizsgáló laboratórium igényelheti a gyártótól a fényforrás-vezérlést vagy változó fényerő-szabályozót, ami a fényforrás táplálásához és a feladat ellátásához szükséges.
- 7.3. A változó fényerő-szabályozóval működő F2 kategóriás hátsó ködlámpa esetében azonban a változó fényerő eléréséhez végezzenek fénytani méréseket a kérelmező leírása szerint.
- 7.4. A lámpához alkalmazott feszültséget jegyezzék be a jelen Előírás 1. Mellékletének értesítésébe.

^{3/} Jó láthatóság (meteorológiai optikai tartomány MOR > 2,000 m a WMO, Guide to Meteorological Instruments and Methods of Observation, Sixth Edition, ISBN: 92-63-16008-2, pp 1.9.1/1.9.11, Geneva 1996. szerint meghatározva) és tiszta lencsék.

^{4/} A jelen Előírás céljára a "lámpa része lévén" azt jelenti, hogy fizikailag benne van a lámpatestben vagy kívül van, elválasztva vagy sem, a lámpatesttől, de a lámpa gyártója mint a lámpa-rendszer részét szállítja.

- 7.5. Minden lámpánál – kivéve azokat, amelyeket izzószálas égővel látnak el – a fényerősség, egy perces üzemelés után és 30 perces üzemelés után megmérve, feleljen meg a minimális és maximális követelményeknek. A fényerősség eloszlását kiszámíthatják az egy perces és 30 perces üzemelés után mindegyik vizsgálati pontra az egy perces és 30 perces üzemelés után a HV-nál mért fényerősségek arányát alkalmazva.

8. MELEGÁLLÓSÁGI VIZSGÁLATA

- 8.1. A lámpát, 20 perces felmelegítési időtartamot követően, egy órán át folyamatosan üzemeltessék. A környezeti hőmérséklet 23 ± 5 °C legyen. A lámpa az előírt kategóriájú legyen, és a meghatározott átlagos teljesítményt adó feszültségen működjön.
- 8.2. Ha csak a legnagyobb teljesítményt határozzák meg, a vizsgálatot olyan feszültséggel végezzék, hogy a meghatározott teljesítmény 90 százalékát éri el. A fent meghatározott átlagos vagy maximális teljesítményt minden esetben úgy kell megválasztani a 6, 12 vagy 24 V feszültségtartományból, hogy az a legnagyobb értéket érje el.
- 8.3. Változó fényerő eléréséhez elektronikus vezérléssel működtetett fényforrás esetében a vizsgálatot a legnagyobb fényerő minimum 90 százalékánál megadott feltételek között végezzék.
- 8.4. Miután a lámpa a környezeti hőmérsékleten stabilizálódott, ne lehessen észlelni torzulást, deformációt, repedést vagy színváltozást.

9. KIBOCSÁTOTT FÉNY SZÍNE

A 3. Melléklet 3. bekezdésében meghatározott fényeloszlási rácsmezőn belül a kibocsátott fény színe, amelyet a fenti 7. bekezdésben leírt feltételek között mérnek, a következő trikromatikus koordináta-határok között helyezkedjen el:

$$\text{határ a sárga felé: } y \leq 0,335$$

$$\text{határ a bíbor felé: } z \leq 0,980 - x$$

Ezen a területen kívül éles színváltozás ne legyen megfigyelhető.

Ezeket a követelményeket az F2 kategóriás hátsó ködlámpával előállított változó fényerősség tartományán belül is alkalmazzák.

Nem cserélhető fényforrással szerelt lámpáknál (izzók és más) azonban a színmérési jellemzőket a lámpa fényforrásával ellenőrzik a jelen Előírás 7.1. megfelelő albekezdése szerint.

10. JÓVÁHAGYOTT TÍPUSSAL MEGEGYEZŐ GYÁRTMÁNY

A jóváhagyott típussal egyező gyártmány gyártása – a következő követelményekkel – feleljen meg annak, amit az Egyezmény 2. Függeléke (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) megállapít:

- 10.1. A jelen Előírás szerint jóváhagyott lámpákat úgy kell legyártani, hogy megfeleljen a jóváhagyott típusnak a fenti 6. és 9. bekezdésekben előírt követelmények teljesítésével.
- 10.2. Teljesítsék a jóváhagyott típussal megegyező gyártmány jelen Előírás 4. Mellékletében előírt ellenőrzésére vonatkozó minimális követelményeket.
- 10.3. Teljesítsék az ellenőr mintavételi eljárására vonatkozó, a jelen Előírás 5. Mellékletében előírt minimális követelményeket.

- 10.4. A jóváhagyást kiadó hatóság bármikor ellenőrizheti a jóváhagyott típussal megegyező gyártmánynak azokat az ellenőrzési módszereit, amelyeket a gyártó létesítményekben alkalmaznak. Ezeknek az ellenőrzéseknek a szokásos gyakorisága kétévenként egy legyen.
11. **ELJÁRÁS JÓVÁHAGYOTT TÍPUSTÓL ELTÉRŐ GYÁRTÁS ESETÉRE**
- 11.1. A ködlámpa valamely típusára megadott jóváhagyás visszavonható, ha nem teljesíti a fent előírt előző követelményeket, vagy ha a 4.3.1. és 4.3.2. bekezdésekben említett jelet viselő hátsó ködlámpa nem felel meg a jóváhagyott típusnak.
- 11.2. Ha az Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó Szerződő Fél visszavon egy előzőleg kiadott jóváhagyást, azonnal értesítse erről azokat a Szerződő Feleket, akik ezt az Előírást alkalmazzák, a jelen Előírás 1. Mellékletében levő mintának megfelelő értesítéssel.
12. **GYÁRTÁS VÉGLEGES BESZÜNTETÉSE**
- Ha a jóváhagyás birtokosa véglegesen beszünteti a jelen Előírás szerint jóváhagyott hátsó ködlámpa-típus gyártását, értesítse erről azt a hatóságot, amelyik a jóváhagyást kiadta. Ez a hatóság – a vonatkozó értesítés kézhezvétele után – tájékoztassa erről az 1958. évi Egyezményhez csatlakozott és ezt az Előírást alkalmazó többi Szerződő Felet a jelen Előírás 1. Mellékletében levő mintának megfelelő értesítéssel.
13. **JÓVÁHAGYÁSI VIZSGÁLATOKAT VÉGZŐ MŰSZAKI SZOLGÁLATOK ÉS A JÓVÁHAGYÓ HATÓSÁGOK NEVEI ÉS CIMEI**
- Az 1958. évi Egyezménynek a jelen Előírást alkalmazó Szerződő Felei közölik az Egyesült Nemzetek Titkárságával a jóváhagyási vizsgálatokért felelős műszaki szolgálatok neveit és címeit, valamint annak a hatóságnak a nevét és címét, amelyik a jóváhagyást megadja, és amelynek a más országban kiadott jóváhagyásról, a jóváhagyás kiterjesztéséről, elutasításáról vagy visszavonásáról, vagy a gyártás végleges beszüntetéséről szóló értesítést meg kell küldeni.
-

1. Melléklet

ÉRTESÍTÉS

[legnagyobb méret: A4 (210×297 mm)]



Kiadta: az illetékes hatóság neve

.....

Gépjárművek és pótkocsijuk hátsó ködlámpája egy típusa

JÓVÁHAGYÁSÁRÓL^{2/}

JÓVÁHAGYÁSÁNAK KITERJESZTÉSÉRŐL

JÓVÁHAGYÁSÁNAK ELUTASÍTÁSÁRÓL

JÓVÁHAGYÁSÁNAK VISSZAVONÁSÁRÓL

GYÁRTÁSÁNAK VÉGLEGES BESZÜNTETÉSÉRŐL

a 38. számú Előírás szerint.

Jóváhagyási szám:

Kiterjesztés száma:

1. A készülék kereskedelmi neve vagy jelzése:.....0
2. A készülék típusát gyártó neve:.....
3. A gyártó neve és címe:.....
4. Ha szükséges, a gyártó képviselőjének neve és címe:
5. Jóváhagyásra beterjesztették:.....
6. A jóváhagyási vizsgálatokért felelős műszaki szolgálat:.....
7. A szolgálat által kiadott jelentés dátuma:.....
8. A szolgálat által kiadott jelentés száma:
9. Fényforrás(ok) száma, kategóriája és fajtája:
- Feszültség és watt-teljesítmény:
- Elektronikus fényforrás-vezérlés / változó fényerő-szabályozás:
- (a) ami része a lámpának: igen / nem 2/
- (b) ami nem része a lámpának : igen / nem 2/
- Elektronikus fényforrás-vezérléssel / változó fényerő-szabályozással táplált bemeneti feszültség:
- Elektronikus fényforrás-vezérlés / változó fényerő-szabályozás gyártója és azonosító száma (amikor az elektronikus fényforrás-vezérlés a lámpa része, de nincs a lámpatestben).
- Változó fényerősség igen / nem 2/
10. A jóváhagyási jel helye:.....

^{1/} Annak az országnak a megkülönböztető száma, amelyik a jóváhagyást kiadta / kiterjesztette / elutasította / visszavonta (lásd az Előírás jóváhagyási rendelkezéseit)

^{2/} A nem alkalmazottat kihúzni!

11. A kiterjesztés indoka (ha szükséges):
12. A jóváhagyást megadták / kiterjesztették / elutasították / visszavonták ²
13. Hely:.....
14. Dátum:.....
15. Aláírás:.....
16. A jóváhagyást kiadó hatóságnál letétbe helyezett – kérésre hozzáférhető – iratok felsorolása, amelyek a jelen értesítéshez csatoltak.

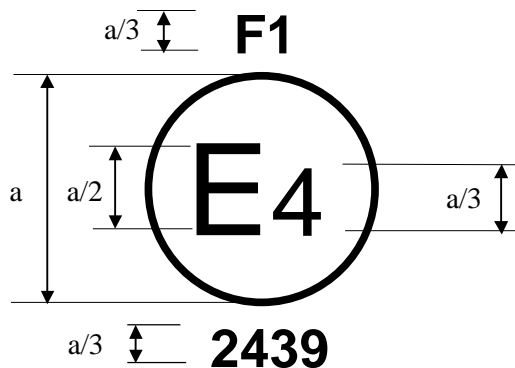
2. Melléklet

JÓVÁHAGYÁSI JEL ELRENDEZÉSE

1. Ábra

(Egyedi lámpa megjelölése)

"A" minta

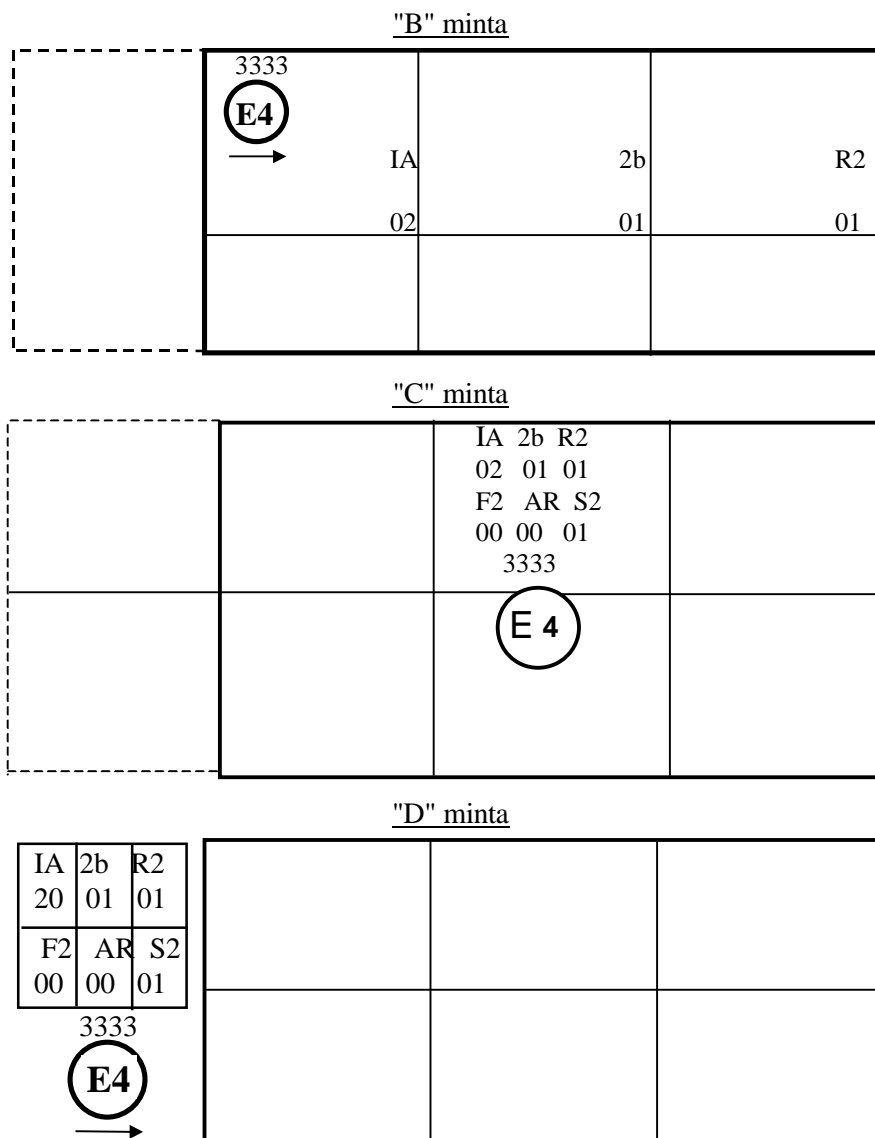


a = minimum 5 mm

A fent mutatott jóváhagyási jelet viselő készülék a 38. számú Előírás szerint 2439 jóváhagyási számon Hollandiában (E4) hátsó ködlámpa állandó fényerőséggel, jóváhagyva. A jóváhagyási szám azt mutatja, hogy a jóváhagyást a 38. számú Előírás eredeti formája szerint adták meg.

2. Ábra

(Egyszerűsített megjelölés csoportosított, egyesített és kölcsönösen egybeépített lámpákhoz. A függőleges és vízszintes vonalak a fényjelző készülék vázlata. Ezek nem részei a jóváhagyási jelnek.)



Megjegyzés: A "B", a "C" és az "D" minta a világító készülék jóváhagyási jelének három lehetséges változata, ahol két vagy több csoportosított, egyesített vagy kölcsönösen egybeépített lámpa ugyanazon egység része. A jóváhagyási jel mutatja, hogy a készüléket Hollandiában (E4) 3333 jóváhagyási számon hagyták jóvá és tartalmaz

Változó fényerősséget előállító hátsó irányjelző lámpát (2b kategóriás) a 01 sorozatszámú módosításokat tartalmazó 6. számú Előírás szerint jóváhagyva;

Változó fényerősséget előállító piros hátsó (oldalsó) helyzetjelző lámpát (R2), a 02 sorozatszámú módosításokat tartalmazó 7. számú Előírás szerint jóváhagyva;

Változó fényerősséget előállító hátsó ködlámpát (F2), amelyet az eredeti formájában levő 38. számú Előírás szerint hagytak jóvá;

Hátrameneti lámpát (AR), amelyet az eredeti formájában levő 23. számú Előírás szerint hagytak jóvá;

Változó fényerősséget előállító féklámpát (S2) két megvilágítási szinttel, jóváhagyva a 01 sorozatszámú módosításokat tartalmazó 7. számú Előírás szerint.

E minta

Független lámpa jelölése

F 2a AR R S1
00 01 00 02 02

E9

1432

A fenti minta megfelel különböző lámpatípusokban használatos jelölésnek. A jóváhagyási jel mutatja, hogy a készüléket Spanyolországban (E9) hagyták jóvá 1439 számon és tartalmaz:

Hátsó ködlámpát (F), amelyet az eredeti formájában levő 38. számú Előírás szerint hagytak jóvá;

2a kategóriás hátsó irányjelzőt, a 01 sorozatszámú 6. számú Előírás szerint jóváhagyva;

Hátrameneti lámpát (AR), amelyet az eredeti formájában levő 23. számú Előírás szerint hagytak jóvá;

Piros hátsó (oldalsó) helyzetjelző lámpát (R), a 02 sorozatszámú 7. számú Előírás szerint jóváhagyva;

Féklámpát (S1) egy megvilágítási szinttel, jóváhagyva a 02 sorozatszámú 7. számú Előírás szerint.

3. Ábra

Fényforrás-modulok

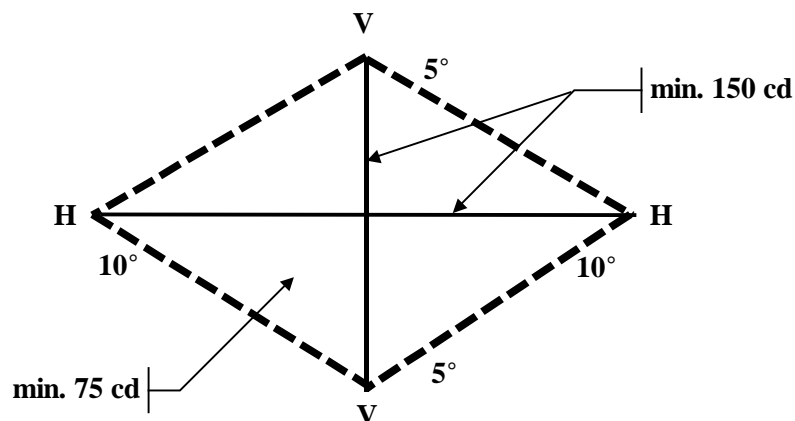
MD E3 17325

A fent bemutatott azonosítási kódot viselő fényforrás-modult az Olaszországban (E3) 17325 számon jóváhagyott lámpával együtt hagyták jóvá.

3. Melléklet

FÉNYTANI MÉRÉSEK

1. Amikor fénytani méréseket végeznek, a szórt fényvisszaverődést megfelelő ernyőzéssel kell elkerülni.
2. Ha a mérési eredmények vitatottak, a méréseket úgy kell elvégezni, hogy megfeleljenek a következő követelményeknek:
 - 2.1. a mérési távolság olyan legyen, hogy a távolság négyzetével fordított arányosság törvénye érvényesüljön,
 - 2.2. a mérőberendezés olyan legyen, hogy a fényérzékelő nyílásszöge a lámpa vonatkoztatási tengelyéhez viszonyítva $10'$ és 1° között legyen,
 - 2.3. a kitüntetett megfigyelési iránynál a fényerősség követelménye teljesül, ha a szükséges erősséget olyan irányban nyerik, amely a megfigyelés irányától nem tér el többel, mint negyed fokkal.
3. Olyan esetben, ahol a készüléket több mint egy vagy különböző helyzetű területre szerelhetik fel, a fénytani méréseket ismételjék meg minden helyzetben vagy a gyártó által meghatározott vonatkoztatási tengely területének legszélső helyzetében.
4. Ha a fény szemrevételezése lényeges helyi fényerősség-változást mutat, ellenőrizzék, hogy – a tengelyeken kívül – a rombuszon belül, amelyet a mérés szélső irányai határoznak meg, a megmért fényerősség nem kisebb-e 75 cd -nál (lásd az alábbi vázlatot).



5. Több fényforrással szerelt lámpák fénytani mérése

Ellenőrizzék a fotometriai teljesítményt:

- 5.1. nem cserélhető fényforrásoknál (izzók és egyebek):
a lámpában levő fényforrással a jelen Előírás 7.1. bekezdése szerint.

5.2. Cserélhető izzószálas lámpánál:

ha 6,75, 13,5 vagy 28,0 V feszültségű izzószálas lámpát használnak, a fényerősség értékeit helyesbítsék. A helyesbítési tényező az, ami a vonatkoztatási fényáram és az alkalmazott feszültségnél (6,75, 13,5 vagy 28,0 V) megállapított fényáram középértéke között van. Az alkalmazott izzólámpa tényleges fényárama ne térjen el a középértéktől többel, mint ± 5 százalék. Vagyilagosan, etalon izzólámpát – mindegyiket egyéni helyzetében – használhatnak vonatkoztatási fényáramával üzemeltetve, majd mindegyik helyzet egyedi értékeit összeadva.

4. Melléklet

JÓVÁHAGYOTT TÍPUSSAL MEGEGYEZŐ GYÁRTÁS ELLENŐRZÉSÉNEK MINIMÁLIS KÖVETELMÉNYEI.

1. ÁLTALÁBAN

- 1.1. A jóváhagyott típusal való megegyezés követelményeit kielégítettnek kell tekinteni mechanikai és geometriai szempontból, ha a különbségek nem haladják meg az elkerülhetetlen gyártási eltéréseket a jelen Előírás követelményein belül.
- 1.2. Figyelemmel a fénytani teljesítményre, a tömeggyártású lámpák megfelelőségét ne vitassák, ha bármely véletlen módon kiválasztott lámpát a jelen Előírás 7. bekezdése szerint sorban vizsgálva:
 - 1.2.1. Egyetlen megmért érték sem tér el a jelen Előírásban előírt értékektől kedvezőtlen mértékben többel, mint 20 %.
 - 1.2.2. Cserélhető fényforrással ellátott lámpa esetében, ha a fent leírt vizsgálat eredményei nem felelnek meg a követelményeknek, a lámpán a vizsgálatokat egy másik etalon izzószálas izzóval meg kell ismételni.
- 1.3. A színkoordináták legyenek megfelelőek, amikor a jelen Előírás 7. bekezdésének feltételei között vizsgálják.

2. GYÁRTÓ ÁLTAL VÉGZETT ELLENŐRZÉS MINIMÁLIS KÖVETELMÉNYEI

Mindegyik lámpatípusnál a jóváhagyási jel birtokosa legalább a következő vizsgálatokat végezze el. A vizsgálatokat a jelen Előírás rendelkezései szerint kell elvégezni.

Ha bármelyik mintadarab nem mutat egyezést a szóban forgó vizsgált típusal, további mintát kell venni, és azokat kell megvizsgálni. A gyártó tegyen intézkedéseket a szóban forgó gyártmány jóváhagyott típusal megegyező gyártásának biztosítására.

2.1. A vizsgálatok jellege

A jelen Előírásban levő a jóváhagyott típusal megegyező gyártás ellenőrzésére szolgáló vizsgálatok a fény- és színtani jellemzők vizsgálatát tartalmazzák.

2.2. A vizsgálatokban alkalmazott módszerek

- 2.2.1. A vizsgálatokat általában a jelen Előírásban foglalt módszer szerint kell elvégezni.
- 2.2.2. A jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős illetékes hatóság beleegyezésével minden a gyártás megegyezőségével kapcsolatos és a gyártó által végzett vizsgálatokkal egyenértékű módszer felhasználható. A gyártó felelős annak bizonyításáért, hogy az alkalmazott módszer a jelen Előírásban foglalt módszerrel egyenértékű.

- 2.2.3. A 2.2.1. és 2.2.2. bekezdések alkalmazásához a vizsgáló berendezések rendszeres hitelesítése és az illetékes hatóság által végzett mérésekkel való összehasonlítása szükséges.
- 2.2.4. A vonatkoztatási alapul szolgáló módszerek mindig a jelen Előírásban foglalt módszerei legyenek, különösen a hivatalos vizsgálatok és mintavételek esetén.
- 2.3. A mintavétel módja
A lámpák mintadarabjait véletlen módon válasszák ki egységes gyártási tételből. Az egységes tétel a gyártó gyártási módszerei szerint meghatározott azonos típusú lámpákat jelent.
A felmérés általában több üzemben, sorozatban gyártott termékre vonatkozzon. A gyártó azonban egybe csoportosíthatja a több gyárból származó, ugyanolyan típusra vonatkozó adatokat feltéve, hogy ezeket ugyanolyan minőségbiztosítási rendszer és vezetés szerint működtetik.
- 2.4. Megmért és feljegyzett fotometriai jellemzők
A mintaként szolgáló lámpákon fotometriai méréseket kell végezni a 3. Mellékletben felsorolt legkisebb értékek és az Előírás 9. bekezdésében előírt színkoordináták ellenőrzéséhez.
- 2.5. Az elfogadhatóság kritériumai
A gyártó köteles a vizsgálati eredményeket statisztikailag kiértékelni, és az illetékes hatósággal egyetértésben gyártmányai elfogadhatósági kritériumait meghatározni annak érdekében, hogy a jelen Előírás 10.1. bekezdésben meghatározott, a jóváhagyott típusal megegyező gyártás ellenőrzésének előírásai teljesüljenek.
Az elfogadhatóság kritériumai olyanok legyenek, hogy legalább 95 % valószínűséggel feleljen meg az 5. Mellékletben leírt véletlen mintavételes ellenőrzésnek (első mintavétel) 0,95 megbízhatósági szinten.

5. Melléklet

FELÜGYELŐ MINTAVÉTELI ELJÁRÁSÁNAK MINIMÁLIS KÖVETELMÉNYEI

1. **ÁLTALÁBAN**
 - 1.1. A megfelelés követelményeit kielégítettnek kell tekinteni mechanikai és geometriai szempontból a jelen Előírás követelményei szerint, ha az eltérések nem lépik túl az elkerülhetetlen gyártási eltéréseket.
 - 1.2. Figyelemmel a fénytani teljesítményre, a tömeggyártású lámpák megfelelését ne vitassák, ha bármely véletlen módon kiválasztott lámpát a jelen Előírás 7. bekezdése szerint sorban vizsgálva:
 - 1.2.1. Egy megmért érték sem tér el az Előírásban előírt értékektől kedvezőtlenül többel, mint 20 %.
 - 1.2.2. Cserélhető fényforrással ellátott lámpa esetében, ha a fent leírt vizsgálat eredményei nem felelnek meg a követelményeknek, a lámpán a vizsgálatokat egy másik etalon izzószálas izzóval kell megismételni.
 - 1.2.3. Feltűnő hibával rendelkező lámpákat figyelembe se kell venni.
 - 1.3. A színkoordináták legyenek megfelelőek, amikor a jelen Előírás 7. bekezdésének feltételei között vizsgálják.
2. **ELSŐ MINTAVÉTEL**

Az első mintavételnél négy lámpát kell véletlenszerűen kiválasztani. Az első két lámpából álló mintát "A", a második két lámpából álló mintát "B" jelölje.

2.1. A megfelelés nem vitatható

2.1.1. Ennek a Mellékletnek az 1. Ábráján ábrázolt mintavételi eljárást követően a tömeg-gyártásból származó lámpák megfelelését nem lehet vitatni, ha a lámpák mért értékeinek eltérése a kedvezőtlen irányban:

2.1.1.1. A minta

A1:	egy lámpa	0 %
	egy lámpa nem több mint	20 %
A2:	mindkét lámpa több mint	0 %
	azonban nem több mint	20 %

a B mintába megy.

2.1.1.2. B minta

B1:	mindkét lámpa	0 %
-----	---------------	-----

2.2. A jóváhagyott típusal való egyezés vitatható

2.2.1. Ennek a Mellékletnek az 1. Ábráján levő mintavételi eljárást követően a tömeggyártásból származó lámpa megfelelését vitassák és szólítsák fel a gyártót, hogy termékét tegye a követelményeknek megfelelővé (megfelelő beállítás), ha a lámpán mért értékeinek eltérése:

2.2.1.1. A minta

A3:	egy lámpa nem több mint	20 %
	egy lámpa több mint	20 %
	de nem több mint	30 %

2.2.1.2. B minta

B2:	az A2 esetben	
	egy lámpa több mint	0 %
	de nem több mint	20 %
	egy lámpa nem több mint	20 %
B3:	az A2 esetben	
	egy lámpa	0 %
	egy lámpa több mint	20 %
	de nem több mint	30 %

2.3. Jóváhagyás visszavonása

A megfelelést vitatni kell és a 11. bekezdést kell alkalmazni, ha – ennek a Mellékletnek az 1. ábrája szerinti mintavételt követően – a lámpák mért értékeinek az eltérése:

2.3.1. A minta

A4:	egy lámpa nem több mint	20 %
	egy lámpa több mint	30 %
A5:	mindkét lámpa több mint	20 %

2.3.2. B minta

B4:	az A2 esetben	
	egy lámpa több mint	0 %
	de nem több mint	20 %
	egy lámpa több mint	20 %
B5:	az A2 esetben	

B6:	mindkét lámpa több mint az A2 esetben	20 %
	egy lámpa	0 %
	egy lámpa több mint	30 %

3. ISMÉTELT MINTAVÉTEL

Az A3, B2, B3 esetekben, harmadik, két lámpából álló C minta és a negyedik két lámpából álló D minta ismételt mintavétel szükséges a gyártott készletből kiválasztva két hónappal az észrevételezés után.

3.1. A megfelelés nem vitatható

3.1.1. Ennek a Mellékletnek az 1. Ábráján leírt mintavételi eljárást követően a tömeggyártásból származó lámpa megfelelését nem lehet vitatni, ha a lámpák mért értékeinek eltérése:

3.1.1.1. C minta

C1:	egy lámpa	0 %
	egy lámpa nem több mint	20 %
C2:	mindkét lámpa több mint	0 %
	de nem több mint	20 %

megy a D mintába

3.1.1.2. D minta

D1:	a C2 esetben mindkét lámpa	0 %
-----	-------------------------------	-----

3.2. A megfelelés vitatható

3.2.1. Ennek a Mellékletnek az 1. Ábráján leírt mintavételi eljárást követően a tömeggyártásból vett lámpa megfelelése vitatható és a gyártót szólítsák fel, hogy terméke feleljen meg a követelményeknek, ha a lámpák mért értékeinek eltérése:

3.2.1.1. D minta

D2:	a C2 esetben egy lámpa több mint	0 %
	de nem több mint	20 %
	egy lámpa nem több mint	20 %

3.3. Visszavont jóváhagyás

A megfelelést vitatni kell és a 11. bekezdést kell alkalmazni, ha e Melléklet 1. Ábráján leírt mintavételi eljárást követően, a lámpák mért értékeinek eltérése:

3.3.1. C minta

C3:	egy lámpa nem több mint	20 %
	egy lámpa több mint	20 %
C4:	mindkét lámpa több mint	20 %

3.3.2. D minta

D3:	a C2 esetben egy fényező 0 vagy több mint	0 %
	egy fényező több mint	20 %

1. Ábra

